



Les forges lyriques

Un été sous le signe du fantastique

Spectacle jeune public - Concert symphonique - Concert vocal - Opéra

Les contes d'Hoffmann

Opéra fantastique de Jacques Offenbach

23-25-26 juillet - 20h30

Salle de la Madeleine - Port-Brillet

Direction d'orchestre : Emmanuel Descol

Direction de chœur : Désirée Pannetier

Mise en scène : Lionel Lesire

Johnny Mutombo
Juliette Rennuit
Morgane Boudeville
Pierre Le Tallec
Martin Le Boudier

Ouverture du festival - spectacle jeune public
Bestiaire vocal - 11 juillet - 20h30

Cinéma Le trianon- Le Bourgneuf-la-forêt

Concert symphonique - 19 juillet - 18h30

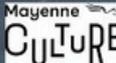
Abbaye de Clairmont - Olivet

Concert vocal - 24 juillet - 20h30

Salle des fêtes de Quelaines-Saint-Gault

Renseignements billetterie : billetterie.inparadisum@gmail.com / 07 66 80 38 39

Billetterie : en flashant le QRCode
ou sur www.inparadisum.fr



Note d'intention

Comme c'est étrange!

À la fin du XIX^{ème}, un vent d'étrangeté soufflait déjà sur le monde. Le monde qui s'était agrandi d'un coup. Ce monde désormais exotique et mécanique, qui avait dissous les fées indigènes. La science, le progrès, l'innovation venaient de rendre obsolètes les remèdes anciens, changeaient les us et les coutumes ; vite, efficacement, productivement.

L'éclairage au gaz, puis à l'électricité repoussait l'ombre, ses démons et ses merveilles dans les coins, derrière les miroirs, sous les tapis et les tableaux.

Pourtant ces démons et ces merveilles étaient bel et bien là, avec de nouveaux habits. Les romantiques expérimentaient déjà toutes les substances et les sentiments qui pourraient les démasquer.

Bien sûr de nos jours ce n'est plus le cas, la science est sûre, le monde accessible, les mystères résolus.

Offenbach, en éclatant de rire nous rappelle au désordre.

La vérité sortait d'un puits? Et bien la muse du poète sortira d'un tonneau de vin. C'est l'ivresse, bien sur, qui nous servira de pudeur. On se réveillera en croyant avoir rêvé.

La muse prend l'aspect du meilleur ami du poète pour le suivre comme une ombre raisonnable, Hoffmann raconte, invente, revit pour nous une seule et même histoire, celle de ses amours contrariées, de ses illusions sublimes. À la fin il s'effondre là même où son récit prend forme, enfin libre.

Que la muse soit une femme jalouse de son poète ou son meilleur ami, permet qu'on ne fasse aucune distinction entre le récit et la réalité, les filles et les garçons, les autres, entre la veille et le rêve.

Un savant, physicien, mécanicien est arrivé à reproduire l'aspect et le comportement humain par une automate. Ici elle danse, elle chante en d'autre temps elle pourrait converser avec nous. C'est une sombre histoire de dette, de budget qui détruit l'illusion.

Et si, nous aussi, étions amoureux de machines qui nous parlent ?

Une maladie, qui enlève ce qui est le plus cher, qu'on ne parvient à soigner que par l'interdit. Un patriarche qui a déjà perdu sa femme ne veut pas perdre sa fille, un charlatan qui apporte le remède en même temps que le mal et un amoureux qui n'y peut rien.

Et si, nous aussi, étions impuissants à décider si la vie est un patrimoine ou une jouissance ?

Une courtisane, là-bas, qui doit à son mentor les images de ceux qu'elle parviendrait à séduire et qui l'aimeraient. Et si nous aussi, attachés aux images, échangeons ce que nous sommes contre ce qu'on peut posséder pour un temps ?

Les diables sont nos rivaux, amoureux comme Hoffmann et nous des mêmes illusions. Un jeu de dupes dont la poésie pourrait être la solution. Et un amour réel mais variable, sincère mais achetable, insaisissable mais négociable; qui trouve le poète déchu.

Voilà la liste de ce que nous voulons montrer et faire briller dans notre lanterne de théâtre, pour faire songer.

Comme c'est étrange! Le diable qui n'existe pas est là ; debout derrière vous.

Il s'apprête à vous faire les poches.

Il vous frôle, le sentez vous?

Il vous invite à danser.

Lui vendrez-vous vos rêves?

Résumé

Acte 1

Dans la taverne de maître Luther, la Muse de la poésie apparaît. Elle révèle son intention de faire renier au poète Hoffmann toutes ses autres amours afin qu'il soit complètement dévoué à elle : la poésie. Elle prend pour cela l'apparence de son meilleur ami, l'étudiant Nicklausse. La cantatrice Stella, qui interprète dans la salle voisine *Don Giovanni* de Mozart, envoie une lettre à Hoffmann lui demandant de venir la rencontrer dans sa loge après le spectacle. Cette lettre, contenant la clé de la loge, tombe entre les mains du conseiller Lindorf, qui a alors l'intention d'aller dans la loge de Stella à sa place. À l'entracte de la représentation, Hoffmann arrive accompagné de Nicklausse dans la taverne où des étudiants l'attendaient. Il les amuse avec l'histoire du nain Kleinzach avant qu'Hermann et Nathanaël ne le pressent de leur raconter ses trois histoires d'amour.

Acte 2

Hoffmann est amoureux d'Olympia, la « fille » du scientifique Spalanzani. Celle-ci s'avère en fait être un automate dont Coppélius, un charlatan, a fourni à Spalanzani les yeux et vient présenter sa créance. Il vend à Hoffmann des lunettes magiques qui lui font voir Olympia comme une vraie femme. Hoffmann se croit alors aimé d'elle mais Nicklausse, perplexe, tente en vain d'avertir son ami. Alors qu'il valse avec Olympia, Hoffmann tombe et ses lunettes se brisent. C'est alors que Coppélius qui veut se venger du chèque sans provision que lui a remis Spalanzani, revient et détruit Olympia. Hoffmann se rend compte de la vraie nature de celle qu'il aimait, cependant que la foule ricane de la naïveté du poète.

Entr'acte

Acte 3

A Munich, Hoffmann et Antonia s'aiment mais ont été séparés par le conseiller Crespel, le père de celle-ci. Antonia vit sous l'emprise d'une terrible maladie et elle doit pour cela arrêter de chanter à tout prix, malgré avoir hérité de la magnifique voix de sa mère. Crespel défend à sa fille de chanter et de fréquenter Hoffmann qui l'encourage à poursuivre sa carrière de cantatrice. Lorsque Crespel sort de chez lui, Hoffmann en profite pour s'introduire dans la maison afin de retrouver Antonia. Crespel revient alors et reçoit la visite du docteur Miracle qui le persuade de le laisser soigner sa fille. Caché, Hoffmann entend la conversation et apprend de quelle terrible maladie elle souffre. Il lui fait promettre d'abandonner le chant. Antonia accepte à contrecœur mais alors qu'elle est seule, le docteur Miracle vient à elle et tente de la convaincre de poursuivre son rêve car, selon lui, Hoffmann ne l'aime que pour sa beauté et se lassera avec le temps. À l'aide de ses pouvoirs magiques, il fait apparaître la défunte mère d'Antonia et persuade cette dernière de chanter. S'ensuit un trio intense avec Miracle, Antonia et le fantôme de la mère où Antonia enchaîne les vocalises jusqu'à la syncope. Crespel arrive juste à temps pour être témoin du dernier soupir de sa fille. Hoffmann entre dans la pièce où, menacé de mort par Crespel, il est sauvé par Nicklausse.

Acte 4

Un palais à Venise. Hoffmann, désabusé par ses expériences précédentes, raille l'amour et célèbre l'ivresse en jurant de ne pas succomber aux charmes de la courtisane Giulietta. Celle-ci relève le défi de le séduire et, sous les ordres du capitaine Dapertutto, de lui voler son reflet à l'aide de son miroir magique. Hoffmann ne peut résister au charme de la courtisane et au cours d'un duo elle lui vole son reflet. Schlemil, une précédente victime de Giulietta et Dapertutto, veut sauver Hoffmann, qui ne veut rien entendre, de sa folle passion pour Giulietta. Il le provoque en duel mais est finalement tué. Hoffmann se lance à la recherche de Giulietta et la voit passer en gondole dans les bras de son nouvel amant, Pittichinaccio. Hoffmann, revenu à lui et furieux d'avoir été trahi, tente de poignarder Giulietta mais, aveuglé par Dapertutto, il tue par erreur son nain Pittichinaccio.

Acte 5

De retour dans la taverne de Luther, Hoffmann, ivre, jure que jamais plus il n'aimera qui que ce soit. Il explique à ses auditeurs qu'Olympia, Antonia, et Giulietta ne sont en fait que trois facettes de la même personne : Stella, à la fois jeune fille, artiste et courtisane. La diva apparaît au même instant et, voyant l'état d'Hoffmann, repart au bras de Lindorf. Resté seul avec lui, Nicklausse dévoile son identité de Muse et déclare à Hoffmann : « Renais poète ! Je t'aime Hoffmann ! Appartiens moi ! ».

Equipe artistique

Direction artistique : Désirée Pannetier (choeur), Emmanuel Descol (orchestre)

Mise en scène : Lionel Lesire

Assistante mise en scène : Patricia Gauvain

Lumières et régie : Oleg Olenichev, Vincent Heurtault, Elliot Robin, Mali

Cheffes de chant : Julia Filoleau, Sandrine Florenty, Marie-Louise Tocco

Hoffmann : Johnny Mutombo

Olympia - Antonia - Giuletta - Stella : Juliette Rennuit

Lindorf - Coppelius - Miracle - Dappertutto : Pierre Le Tallec

La Muse - Nicklausse : Morgane Boudeville

Andrès - Cochenille - Frantz - Pittichinaccio : Martin Le Boudier

Crespel : Elouen Garcia

La voix de la tombe : Agathe Barbin

Spalanzani : Arnaud Devlamynck

Nathanaël-Schlémil : Romain Favretto

Luther : Guillaume Morel

Hermann : Eddy Lukau

Choeur

Soprano : Manon Bianchin, Clémentine Huchet, Juliette Leguérinel, Roxana Oganessian, Graziella Roger, Morgane Scimia, Cécile Thébaud

Alto : Mailys Abraham, Agathe Barbin, Laura Filly, Pauline Guignard, Hjördis Leonardon, Rachel Sebaï, Léna Thominaux-Le Galloudec

Ténor : Gwenaël Béranger, Arnaud Devlamynck, Nathaniel Drans, Romain Favretto, Pierre-Edouard Notte-Forzy, Thomas Nunes

Basses : Yanis Dy, Elouen Garcia, Eddy Lukau, Antoine Maston, Guillaume Morel, Benjamin Souriau-Wysrkowski

Orchestre

Violons : Louisanne Piguel, Eléna Philouze, Matthieu Durrheimer, Nine Agneray, Claire Van Rhijn, Antoine Colin, Emeline Martinez

Altos : Karin Szawrowski, Tom Dufour

Violoncelles : Virginie Bédrine, Arina Delzers

Contrebasse : Victor Pinçon

Flûte traversière : Nour Trottier

Hautbois : Yukihiro Ikeda

Clarinette : Stanislas Chomel

Basson : Philippe David

Cor : Clément Roudier

Trompette : Armand Météreau

Trombone : Tristan Pierrepont

Harpe : Pauline Elkaïm

Percussions : Alan Roussel, Camille Labattut

Orgue : Julia Filoleau

Arrangement : Emmanuel Descol et Désirée Pannetier

Copiste : Nathaniel Drans

Bénévoles

Création costumes et décors : Lionel Lesire

Couturières

Aurore Labattut, Denise Garot, Odile Lepec, Maryvonne Hureau, Paule Fournier, Sylvie Zipfel, Marie-Thérèse Vettier, Manon Dy, Madeleine Bouttier, Mélanie Innocent, Véronique Day

Construction décors

Gaby Hureau, Stéphane Mauboussin, Denis Labattut, Paul Dardant, Didier Pinot

Cuisine

Chantal Marcadé, Antoine Maston et leur équipe de choc : Marie Blanchet, Arlette Charmy, Martine Corbel, Loïc Dessaigne, Régis et Virginie Dion, Marie Dufour, Denise Garot, Sylvie Gautier, Sylvie Gombert, Noëlle Guerin, Cécile Guihard, Chantal Guihard, Gaby Hureau, Isabelle Jean, Aurore et Denis Labattut, Christine Lechat, Julie et Quentin Machard, Sandrine Robin, Jean-Claude Rubin, Jean-Pierre Thibaud, Eugène Vettier, David Villeret-Szawrowski, Maryse Walti, Charlie Tisseraud

Hébergeurs

Nathaniel pour la gestion générale et tous les hôtes qui acceptent généreusement d'héberger nos artistes :

Noëlle Guerin, Thierry Février, Chantal Marcade, Annick Maes, Marc Messeant, Didier Pinot, Gaby et Maryvonne Hureau, Fabien et Sandrine Robin, Denise et Georges Garot, Pierre et Madeleine Bouttier, Cécile Guihard, Pierre-Edouard et Christian Notte-Forzy, Julie et Quentin Machard, Jean-Claude Rubin, Bertrand et Céline Deforge, Béatrice Quinton, Marie-Noëlle Mazalto, Régis et Virginie Dion, Guillaume Vellard, Patricia Gauvain, Désirée Pannetier, Henri Majecki, Jeanne Michel, Laurent Dy, Isabelle Jean

Accueil et buvette

Denis Labattut, Aurore Labattut, Régis Dion, Gaby Hureau, Fabienne Elain, Cécile Guihard, Sylvie Gautier, Béatrice Pinot, Sandrine Viaud, Sylvie Zipfel, Jean-Pierre Thibault, Marie Blanchet, Stéphane Mauboussin, Paul Dardant, Maryse Walti

Montage scène et lumière

Aymen , Ramzi Hassine, Elliott Robin, Mali Peyon, Tao Durand, Oleg Olenichev, Vincent Heurtault, Jean-Pierre, Denis Labattut

Partenaires

Les partenaires institutionnels

La mairie de Port-Brillet
Laval Agglomération
Le Conservatoire de Laval Agglomération
(pôles Loiron et Laval)
Le Fond de Développement de la Vie
Associative - Julien Ouvrard
Le Crédit Mutuel de Port-Brillet
Mayenne Culture
Le théâtre les 3 chênes, Mélanie et Eric
Le trianon - Le Bourgneuf-la forêt

Les commerçants et entreprises

Le Brillet-Pontin
Alain Chauvel pour la mise à disposition
des pianos
Pro Service
Avenue 73
Les petits ciseaux (salon de coiffure)
garage Bougères
BP médical
Bignon
Jérémy Rossignol
Arnaud Vettier - Peintre
Christophe Baslé - Maçonnerie
SARL Suhard - Couvreur
Etern'elle - Esthéticienne
Carrefour Port-Brillet
La vraquerie

Les associations

La MFR La Futaie
Le SCL pour le prêt du matériel
ESAT Robida
Le chalet des échanges et du savoir
HBC Pays de Loiron
La résidence - Port-Brillet
Abbayede Clairmont
Epicerie solidaire - Coup de main
Résidence Pierre Guicheney - Le Bourgneuf
la forêt

Les producteurs locaux

- Les jardins Bourgonnais - Eienne Frantz (Bourgon)
- Les jardins de l'atelier - Damien Renard (La Brulatte)
- Alexis Rudent (Bourgon)
- Georges De Sousa (Le Genest Saint Isle)
- Safarine - Samuel Chatelier (Launay-Villiers)
- Plantes essentielles (sirop et tisanes)
- My GaleTT
- La ferme de Cornesse
- Léa Raimbault (Bière)
- La vraquerie
- Hometruck 53
- Plante essentielle - Courbeveille

Remerciements

Un très grand merci à toutes les personnes, artistes, bénévoles techniques, organisation, costumes, décors, soutiens financiers ou techniques qui ont donné de leur temps pour faire vivre ce projet fou !

Merci à la mairie, au maire Fabien Robin, à Magali et l'équipe des agents municipaux, les élus et les adjoints de la mairie de Port-Brillet pour leur soutien sans faille.

Merci à tous les commerçants, les entreprises, les producteurs qui nous ont accompagnés parfois dans les moments de contretemps, merci à Dominique pour l'installation électrique,

Merci à Laval Agglomération et son président Florian Bercault qui croit profondément à notre projet, au conservatoire de Laval Agglomération (pôles Loiron et Laval), merci à Line et François-Marie sans qui nous n'aurions ni lumières ni matériel d'orchestre

Merci à tous nos partenaires financiers sans qui rien ne serait possible

Merci à tous nos bénévoles qui se sont investi sans limites pour créer des décors et des costumes magnifiques

Merci aux bénévoles cuisines qui nous ont permis de nous régaler pendant 15 jours

Merci à Johann et Océane d'immortaliser ces moments

Merci à Amanda Rousseau d'avoir pris soin de nos artistes

Merci évidemment à tous les artistes de nous suivre dans cette folie musicale

Merci à Manu de mener d'une main de maître l'orchestre

Merci à Oleg qui a changé profondément le visuel de nos spectacles par ses compétences lumières, et par sa présence calme et bienveillante

Merci à Patricia qui est une présence de chaque instant pour la mise en scène, qui accompagne de son expérience et de son oeil averti les folies poétiques de notre metteur en scène.

Merci à Lionel qui a pensé tout ce spectacle depuis près d'un an et qui a tout dessiné des costumes aux décors, en passant par les lumières et imaginé les idées les plus folles comme utiliser un échafaudage

Un merci particulier au bureau, Arnaud et Nathaniel, qui a porté une grande partie de l'organisation, merci à Chantal pour son aide, sa bienveillance et son professionnalisme

Merci à tous, un merci ne suffit pas pour vous rendre tout ce que vous avez donné pour soulever une fois de plus des montagnes.

Et bien sûr à vous, public, venu nous soutenir !

A hand holding a small red bird on a finger. The bird is perched on the index finger, facing left. The background is a light, neutral color.

Les prochains rendez-vous 2025 :

In Paradisum fête ses 10 ans

11 octobre 2025 - Théâtre de Laval

12 octobre 2025 - Salle de la Madeleine à Port Brillet

**Merci !
et vive le spectacle vivant !**

www.inparadisum.fr

Suivez nous sur les réseaux sociaux et laissez nous vos retours !

**Pour participer à l'opéra l'année prochaine, écrivez-nous
choeur.inparadisum@gmail.com**